



تشرینی ید کھم
۲۰۰۹

منندى اقرأ الثقافى

ژماره
۴۳

www.iqra.ahlamontada.com

کڙوارى کى مانگانہ يہ بؤ مندانان



مشکله

له دەرگای چاپ و بلاوکردنوهی

ناراس
دوره چاپیت

مشکه بو ته مهنی ۹ تا ۱۴ سالانه



زاري کرماني

کووار

باسره

ناشران

مناراف
باوه کورک

نوراف

دهتوانن بابه ته کانتان بعم ناونيشانه بو نيمه ردوانه بکمن
هولير: دەرگای چاپ و بلاوکردنوهی ناراس - شقاسی گولان
لهری (بو تان جهوهمر) دوه بابه ته کانتان ردوانه بکمن.
سه تهری لاوانی میدیا بو روشنبیری و هونهر و راگه یاندن - گهره کی کوران
کهر کوک - دەرگای روشنبیری شفق
سوزان - دەرگای زاری کرماني بو روشنبیری و هونهر و راگه یاندن
یان لهری گای پوستی نه لیکترونی

E.mail: mshka_mag@yahoo.com

E.mail: gaylanart@yahoo.com

خاوهنی نيمتياز
به دران نه حمهد حبيب

سهرنووسيار
نه مير حاجی داود

راویژکار
رئواس نه حمهد

به ريوه بهری نووسياری
ره هیل ره شید

سهر پهرشتیاری هونهری و نه خشمه سازی

گه یلان عه بدوللا
۴۶۷۵۶۰۷

ده ستهی نووسياری
هه وار شه ریف

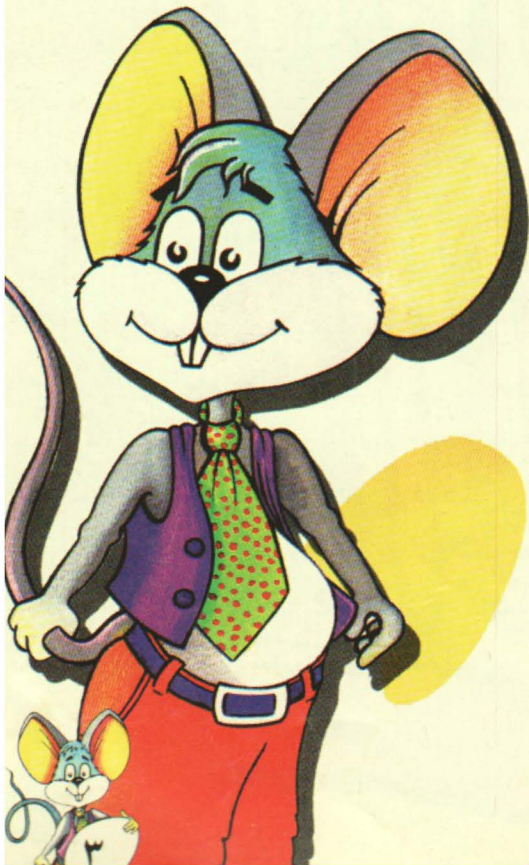
داستان کاکه سالج
شنه سه ذیق

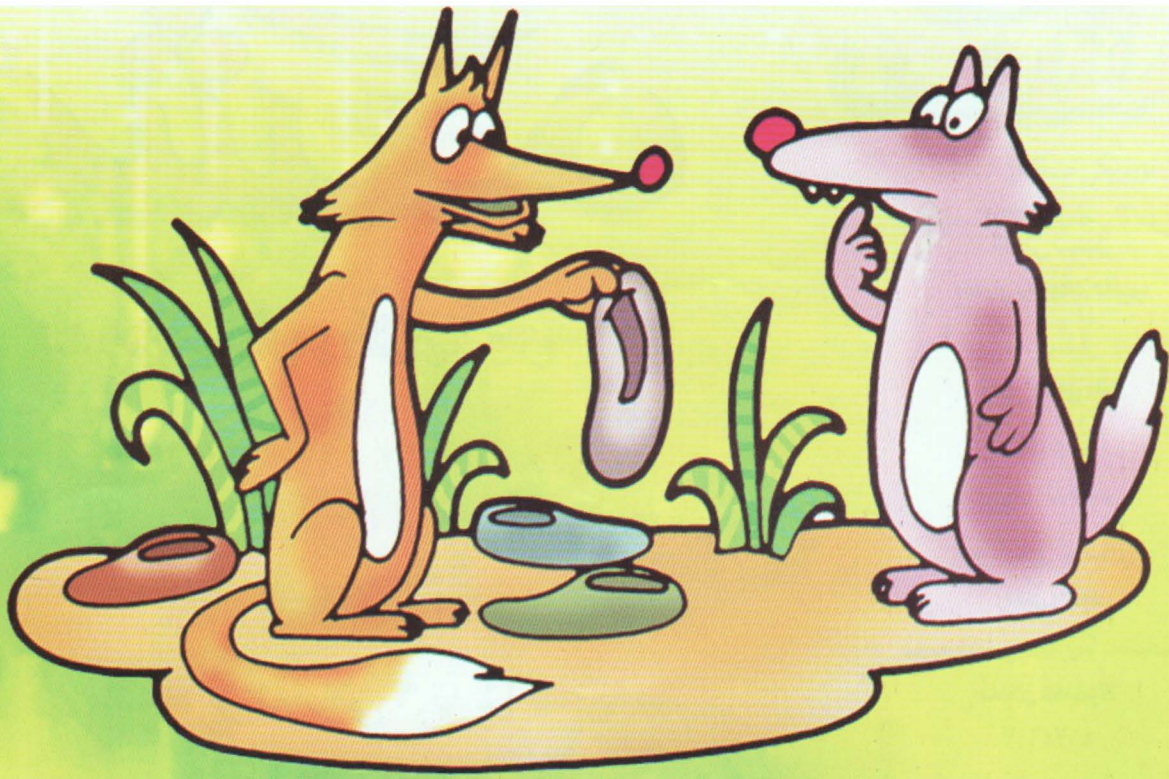
زارا نه حمهد

هه له گری

شیرزاد فهقی نیسماعیل

ژماره ۳ تشرینی یه که م ۲۰۰۹





مام رییوی پینه دۆز

نووسینی: زاھیر ئیسماعیل گەردی
وینە: پەرورەر

مام رییوی لەسەر گردیك هەندیک چەرمە پیناوی كۆكردووە و مام گورگ بە لایدا تیپەربوو. لە مام رییوی پرسی:
- ئەووە لیترە چی دەكەیت؟ مام رییوی نەتزانییە من پینەدۆزی دەكەم، فەرودە لە پێستی چەوری گوشتی كاوری قەلەو
دروست دەكەم؟

- مام گورگ ئەدی ئەو چەرمە چییە لە دەوری خۆت كۆكردوووەتەو؟!

- مام رییوی ئەو زستانە ساردە دەمەوی فەرودەیهك بۆ خۆم دروست بكەم... مام گورگ پرۆای كرد گوتی:

- ئەری بە چەند كاوری فەرودەیهك دەكەیت؟

- مام رییوی بە بیست كاوری قەلەو دا بەستتی، نەك نەخۆشی و لەرو لاواز.

- باشە ئەووە بە چەند روژ تەواو دەبێ؟

- ئەووە سی روژ دەخایەنیت نابێ لە كونی بێمە دەری دەبێ بەخۆت بۆم بێی لەبەر دەرگای كۆنەكەم دا بنی بە
كەس نەبێ و ئەووە تاییبەتە بۆ گەورەیی بەرێزم.

- زۆر سوپاست دەكەم ئەو مەندوو بوونەت لەبەر ناكەم و منیش كاوت بۆ دێم.

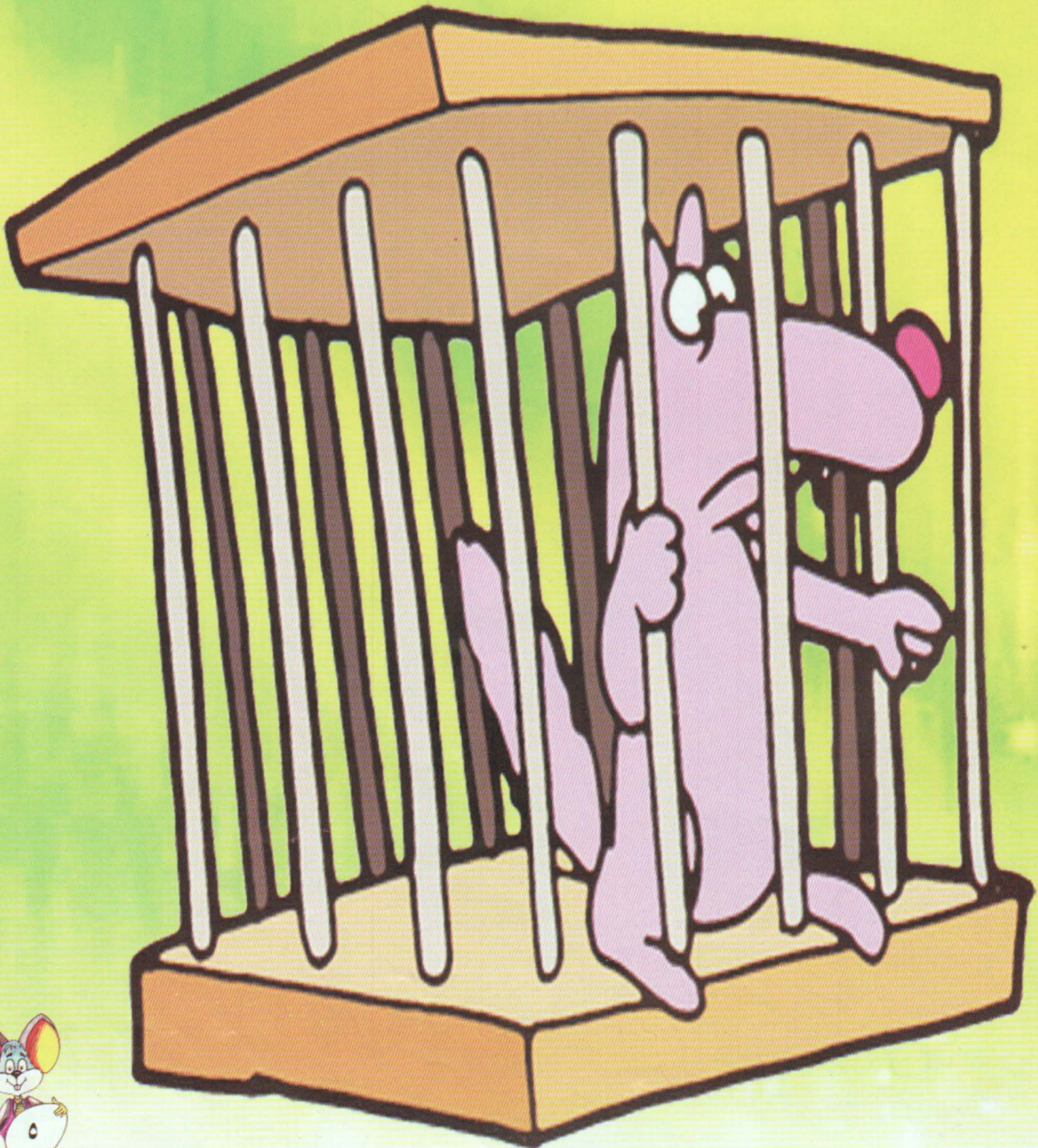
مام گورگ كاوری قەلەو و قەلەوی دەهینا و مام رییوی لە كونی دەخوارد تاكو سی روژ تەواو مام گورگ چاوی بە
مام رییوی نەكەوت و فەرودەشی بۆ دروست نەكرد. مام گورگ بۆی دەركەوت رییوی فیلبازە و هەلی خەلەتاندوووە و
فیلی لێكردوووە. مام گورگ بریارێ دا تۆلە لێ بکاتەو، ئەو ژەمەیی هینابووی بۆ مام رییوی فریدا بوو بەتیلێك
لەبەر دەرگای كونی مام رییوی هەلیواسی.



مام ریوی چہند روژیک له کونئی مایهوه، برسی بوو. کویی له دهنگی ورشه ورشهی با و باران بوو. که هاته دهرهوه چهرمهکهی دیت و مام ریوی وای نهزانی مام گورگ کونی لیگرتبووه. پاشان مام ریوی خهریک بوو له برسان بری، له برسان له کونی دهرپهبری و هاته دهری. خوی له چهرمهکی داو لیی دوورکهوتهوه. پاشان ترسی گورگی لهسهر نهما و له چهرمهکهی نزیك بووهوه و چهرمهکهی هه مووی خوارد.

پیشینان راستیان وتووه (زگی برسی له هیچ ناپرسی). چووہ سهر گردیک نزیك کانی ژنان لهوی ئاویان لی دهرد بو ئاو خواردنهوه. مام گورگ له دوورهوه دیتی مام ریوی لهسهر گردیکه، لیی نزیك بووهوه و پیی گوت ها مام ریوی لییره چ دهکهی تهدی پینه دؤزیت نه ده کرد کوانی فهروه کهم؟

مام ریوی گوتی من له ژیاندا قه فهزم دروست کردوه له باب و باپیرانم بؤمن مایتهوه. مام گورگ گوتی کوانی قه فهز؟ مام ریوی نهوته قه فهزم دروست کردوه فهرموو پرؤ ژووری. مام گورگ چووہ ژووری ته لهیه کی تیدابوو ته قی دهرگا له مام گورگ قه پات بوو، سهگ و تووله و خاوهن ته له که هاتن مام گورگیان گرت هندیان لیدا تا کو مام گورگ مرد. مام ریوی هه لآت و سه لامهت مایهوه.



نووسینی: شەمال نەورۆلی
سکیچ: شیروان موحسین

چۆلەكەيەكى رەنگاورەنگا!

رۆژیک لە رۆژان چۆلەكەيەك لەناو هیلانەكەي دا لەتاو ماندویتی نەیدەزانی چی بکات، پیلوی چاوەکانی هەر دەکرانەووە دادەخرانەووە. چۆلەكەسە ئەو رۆژە هیندە بەئاسماندا فری بوو، کە بەتەواوەتی شەكەت ببوو. گەلێك خەيالی سەیر سەیری بەمیشکیدا دەهات، لەناکاوێکدا بیینی وا کەوتۆتە نیوان کۆمەلێك بالندەي رەنگاورەنگەووە، بالندەکان لە جوانیدا بێ وینە بوون! رەنگی پەرەکانیان بە رەنگانی پەلکەزیرینە دەچوو.

چۆلەكەكە گەلێك سەری سورما بوو، حەزی دەکرد هەر لەناویاندا بمینیتەووە، بۆیە بە یەكێك لە بالندەکانی گوت: دەتوانم بێم بە هاوڕی ئیو؟

- بەلێ بێگومان، خۆ تۆش وەکو ئیمە بالندەي.

- بەلام رەنگی من لە ئیو جیاوازە.

- نەخێر تۆش هەر هەمان رەنگی ئیمەت هەيە.

کاتیك کە چۆلەكەكە سەیری پەرەکانی خۆی کرد بیینی هەموو پەرەکانی وەکو بالندەکانی دی رەنگاورەنگە.

چۆلەكەكە لەخۆشیاندا نەیدەزانی چی بکات، دەبویست خۆی نیشانی هەموو بالندەکان بەدات، بۆیە لە هیچ جییهك ئۆقرەي نەدەگرت، لەسەر ئەم درەختەووە بۆ سەر درەختیکی دی دەفری.

لەکاتیکدا چۆلەكەكە لەسەر لقی درەختیک نیشتبۆو، مندالێك بەردیکی تیگرت، خەریک بوو چۆلەكەكە بپیکێ. چۆلەكەكە لەترساندا هەلفری بۆ سەر لقی درەختیکی تر.

مندالەكە بەدوای چۆلەكەكەدا رای کرد. لەوکاتەدا مندالەكە بە هاوڕییهكەي گوت: من هەرگیز چۆلەكەي ئاسایی ناکەم بە نیچیر، بەلام ئەم چۆلەكە رەنگاورەنگە هەردەبێ بگرم.

دیسان مندالەكە بەردیکی تری تیگرت، ئەمجارەیان چۆلەكەكە بالیکی بریندار بوو، لەسەر لقی درەختەكە کەوتە خوارەووە. کاتیك کە مندالەكە بەرەو لای دەهات، چۆلەكە بەستەزمانەكە نەیدەزانی چۆن خۆی رزگار بکات،

چۆنکە هیچ توانای فرینی نەما بوو.

لەناکاوێکدا چۆلەكەكە بەناگاسا هاتەووە بیینی هیشتا

هەر لەناو هیلانەكەيدایە، نە بریندار بوو و

نە بالەکانی رەنگاورەنگە، بەلکو ئەوێ کە رووی

داو هەر خەون بوو. لەگەڵ ئەوهدا چۆلەكەكە بە

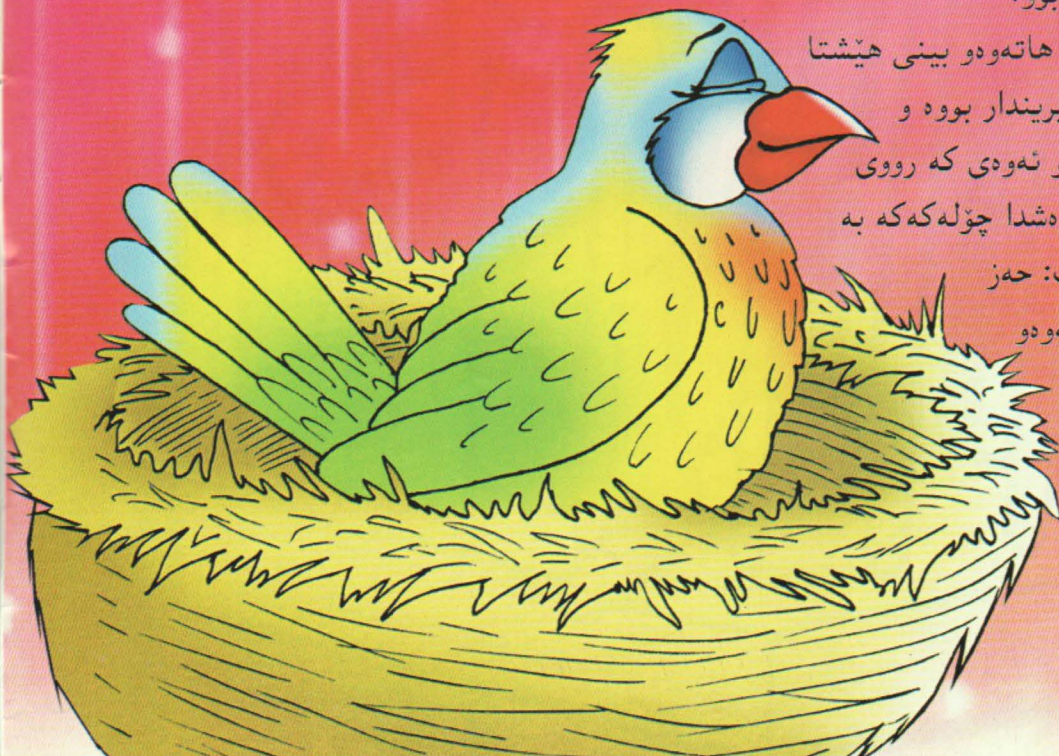
پەشۆکاوییهكەووە بەخۆی وت: حەز

دەکەم هەمیشە وەکو خۆم بمینمەووەو

پەرەکاتم رەنگاورەنگ نەبیت،

بۆ ئەوێ بتوانم بە ئازادی لە

هەموو جییهکدا بفرم.



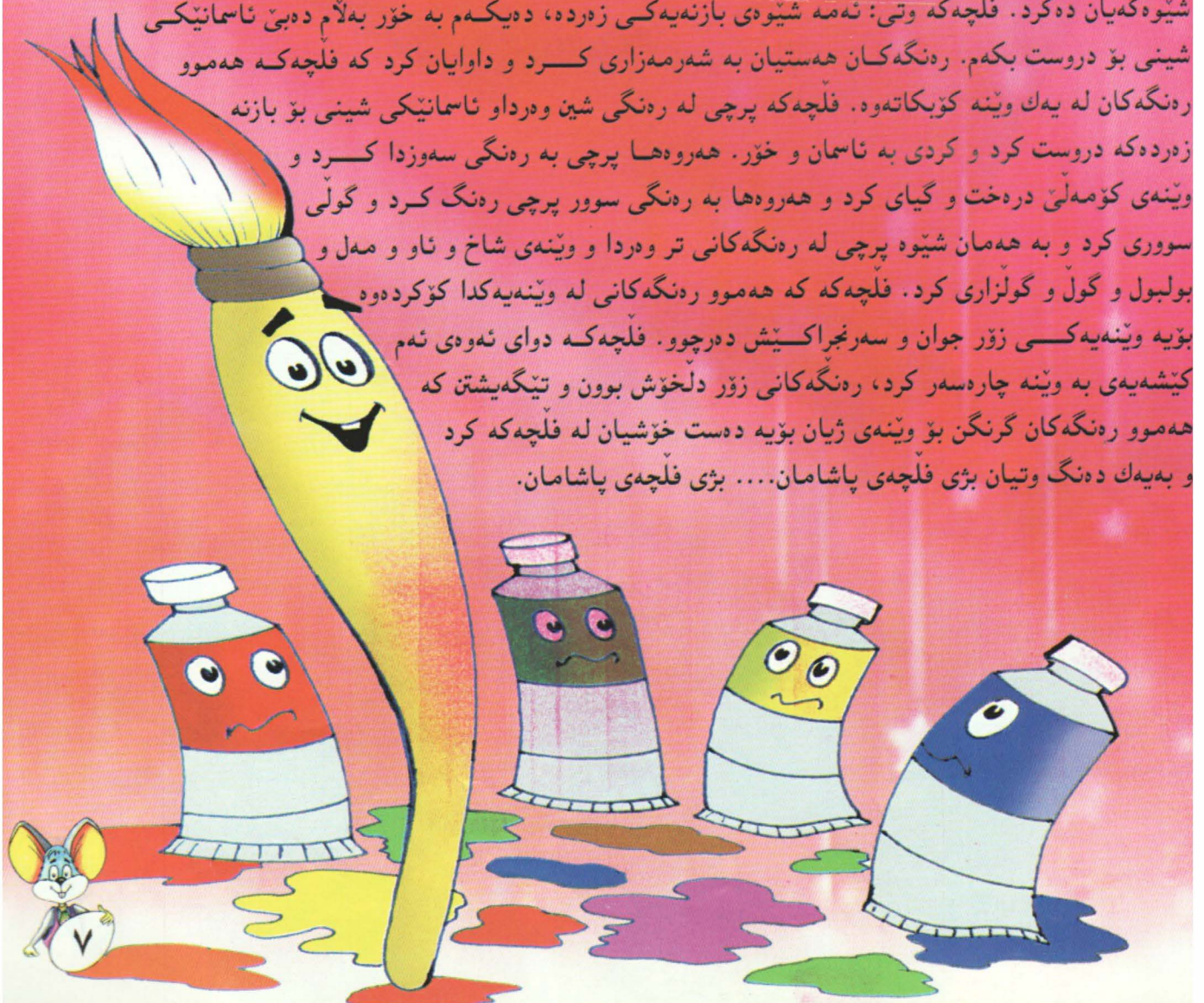
شهری رهنگه کان

نووسینی: ناوات نه نوهر
سکیچ: شیروان موحسین

به یانییهک هیشتا زوو بوو. به لّام فلچهی رهنگه کان له دهنگه دهنگ خه بهری بووه وه وه لّسا. پرچه ره شه کهی هه لّدایه وه سهیری کرد دهنگی رهنگه کانه شهر ده کهن.

فلچه که وتی: جاری زور زوو، بو هه لّساون نه مه شهرتان له چیه؟

رهنگی سوور که زور توره بوو وتی: وه لّام بده وه نهی فلچهی گشت رهنگه کان. هه من نیم که نه توانم رهنگی خوینی شه هیدان نیشان بدهم. ههروه ها من رهنگی گولی سوور و گرم. که واته من پاشای رهنگه کانم. فلچه که گویی له قاقای رهنگی چین بوو که دهیگوت: وش به نهی رهنگی سوور نه گهر نا ناگره کت ده کوژینمه وه به ناوه کهم چونکه من ده ریا و زه ریا م. من ناسامم. که واته من پاشای رهنگه کانم. رهنگی زهرد قسهی کرد به دهنگیکی بهرز وتی: با هه مووتان بزائن من نیشانهی دوو شتی زور به نرخ و به به هام (نالتون و خور) واته من پاشای رهنگه کانم. رهنگی سهوز قسهی به رهنگی زهرد بری وتی: پیتم بلین گهر درخت و چیا و دهشت سهوز نایی، ژیان ژ سوودیکی ههیه. دهی تاجی پاشایه تی بدهن به من. به هه مان شیوه فلچه که گویی له هه موو رهنگه کانی تر گرت تا هه موویان قسهیان کرد نینجا فلچه که سهری له قاند و وتی نیوه فیل له خوتان ده کهن. نهی نه تان بیستوو هه پله بهیه که دهست لینادری. به ره وه لای په رداخه ناوه که رویش و پرچی ته رکرد و به نه رمی له ناو رهنگی زهرد ناو تیکه لی کرد تا به ته واوی زهرد بوو نینجا رووی کرده ته خته سپییه ساده که و وینهی بازنهیه کی کرد. پرسی نهی رهنگه کان نه م شیویه چیه. رهنگه کان به بی دهنگی سهیری شیوه که یان ده کرد. فلچه که وتی: نه مه شیوهی بازنهیه کی زهرده، دهیکه م به خور به لّام ده بی ناسمانیکی شینی بو دروست بکه م. رهنگه کان هه ستیان به شهرمه زاری کرد و داوایان کرد که فلچه که هه موو رهنگه کان له یهک وینه کوکاته وه. فلچه که پرچی له رهنگی شین وهداو ناسمانیکی شینی بو بازنه زهرده که دروست کرد و کردی به ناسمان و خور. ههروه ها پرچی به رهنگی سهوزدا کرد و وینهی کو مه لی درخت و گیای کرد و ههروه ها به رهنگی سوور پرچی رهنگ کرد و گولی سووری کرد و به هه مان شیوه پرچی له رهنگه کانی تر وهداو و وینهی شاخ و ناو و مهل و بولبول و گول و گولزاری کرد. فلچه که که هه موو رهنگه کانی له وینهیه کدا کز کرده وه بویه وینهیه کی زور جوان و سهرنجراکیش درچوو. فلچه که دوای نه وهی نه م کیشهیهی به وینه چاره سهر کرد، رهنگه کانی زور دلخوش بوون و تینگه یشتن که هه موو رهنگه کان گرنگن بو وینهی ژیان بویه دهست خوشیان له فلچه که کرد و بهیه که دهنگ وتیان بژی فلچهی پاشامان.... بژی فلچهی پاشامان.



پیرسه و مه ترسه

ناماده کردنی: هه وار شه ریف



Ponyo

ئەم فیلم کارتۆنە کۆمپانیای ئەنیمەیشنی یابانی دروستی کردووە، دەربارەی ماسیە کە لەشیوەی مندالدایە وەک ماسی لەنیو ئاودا دەژی و بەهۆی ماسی گرە کانەو دەکەوێتە سەرکەناری دەریاکەو مندالیکی بچووک دەیدۆزێتەو ناوی (سوسکییە) و ماسییە بچووکە کە ناودەنێت (پۆینۆ) بەلام جادووگەری نیو دەریا بەدوودا دیت و ماسییە بچووکە کە دەباتەو، سوسکی بەدیارنەمانی ئەو هاوڕێ بچووکە زۆرخەمبار دەیت بەلام ماسییە بچووکە کە دەیهوێت لەگەڵ ئەو مندالدا بێنێتەو، لەناکاو قاچو دەستی لێپیدا دەیت و وەک مندالیک دەیت. جادووگەر تورە دەیت و دەیکاتەو بەماسی و لەنیو بلقە ئاویکدا دایدەنیت، ماسییە بچووکەکانی تر بلقە ئاوە کە دەتەقینن و پۆینۆ دەچیتەو بۆ لای سوسکی مندالکە، پۆینۆ دەیتە کیژیکی بچووکێ جوان پیکەو یاری دەکەن و سوسکی پۆینۆ فیبری شتی خۆش خۆش دەکات، بەلام کاتیک پەری دەریا دیت پۆینۆ بباتەو، سوسکی داوا دەکات پۆینۆ لای بێنێتەو جارێکی تر نەیتەو بەماسی، پەری دەریاش رازی دەیت و پۆینۆ هەتا هەتایە دەیتە هاوڕێ سوسکی و هەرگیز نابیتەو بەماسی.



ICE AGE DAWN OF DINOSAURS

JULY 2009

ئەم فىلىمە بەشى سېيەمى فىلىم كارتۇنى (چاخى بەستەلەكە) كە فىلىم كارتۇنىكى خۆشەو لەژمارەكانى تىرى ئەم گۆقارەدا دووبەشەكەى تىرمان باس كىردو، لەم فىلىمەدا ھاۋرېكان (مانى ودىگۆۋىلى) دەچن بۆرۈزگار كىردنى (سىد) كە سى ھېلكەى دىناسۆرى دۆزىبۆيەو ۋە دايكە دىناسۆرەكە بېچوۋەكانى دەباتەو ۋە سىدېش دەبات بۆ نېو دارستانى ترسناكى دىناسۆرەكان.

ھاۋرېكان بەدوۋى سىد دەگەرېن لەوگەشتە ترسناكەشيان بۆنېو دىناسۆرەكان (بك) يارمەتېان ئەدات و توشى رووداۋى ترسناك دەبن ولەكۆتايدا دايكە دىناسۆرەكە، دىناسۆرە ترسناكەكە لەناو دەبات و سىد رۈزگار دەكەن ھاۋكات (ئىلى) بېچوۋە فىلىكى بچوكى جوانى دەبېت كەناۋى دەنېن (قۇخ).

ئەم فىلىم كارتۇنە زۆر زۆر خۆشە باس لەيارمەتى و خۆشەوېستانەى ئەو ھاۋرېكانە دەكات كە ھەرلەبەشى يەكەمى ئەم فىلىمە ھاۋرېن و يارمەتى يەكدى ئەدەن.

ئەم فىلىمە بەرھەمى (فۆكسە) ولەدەرھېنانى (كارلۇس سالدېنھاۋمىكى سۆرمەر) ە.



پاسه پورت

ناماده کردنی: نیشار ریین

پاسه پورت په لگه نامه یه کی فهرمییه بۆ گه شتکردن بۆ ولاتانی تری جیهان به کاردهیتریت، سالانه ش شیوهی گۆراوه تا گه یشتووه ته هم شیوه یه ییستا دهییینین. چهند مه رجیکی گرنگ ههن بۆ ئه وهی پاسه پورته کهت دروست بیټ و له ولاتانی تری جیهان کاری پیبکریټ. بۆیه ئه گهر بریارد ا گه شت بۆ ولاتیک بکهیت، ئه وه له فرۆکه خانه دا ئه فسه ری جه وازات داوا ی پاسه پورته کهت لیده کات و دهیدات به فرمانبه ری تاییهت به تۆمار کردنی پاسه پورته کان له کۆمپیتهر و دواتر له دروستی پاسه پورته کهت دهپشکنیټ ئینجا بۆتی ده گهریټته وه و ریگهت پیده دریټ گه شته کهت

بکهیت، به هه مان شیوه کاتیټک دهچیته ناو خاکی ولاته کهی تر هه مان ریوره سمټ له گهل ئه نجامده ریټ و هه ره ها کاتی گه رانه وشت بۆ ولاته کهی خۆت به هه مان ریوشویندا ده رویت.

بۆیه ده بیټ بزانیین پاسه پورت چیی؟

پاسه پورت به لگه نامه یه کی فهرمییه حکومت ده ری ده کات که تیایدا ته واوی زانیاریه کانی سه بارهت به که سایه تی تیایدا ده بیټ وهک ناو، سال و روژی له دایک بوون، پیشه و ره گه زنامه، ههروه ها ده رچوونی پاسه پورت بۆ که سیټک مانای ئه وه یه حکومتی ولاته کهی ره زامه ندی خۆی نیشان ده دات له سه ره سه فهر کردی ئه وه که سه بۆ ده ره وه ی ولات.





رىكخراوى نىۋەدەلەتى بۇ فرۆكەوانى مەدەنى

سەر بە نەتەۋە يەكگرتوۋەكانە، چەند تايىبەتمەندىيەكان بۇ پاسەپۆرت دەركردە كە دەبىت ۋلاتانى جىهان پابەندى بن لە كاتى دەركردنى پاسەپۆرت، ئەۋىش برىتىيە لەۋەى روۋى دەرهۋەى پاسەپۆرت (بەرگەكەى) دەبىت ناۋى و ھىمىاى ۋلاتەكەى لەسەر بىت و جۆرى پاسەپۆرتەكەش دىارى كرابىت (ئاسايى، دىلوۋماسى، ھتد...) او لاپەرەى يەكەمى پاسەپۆرتەكەش دەبىت ناۋ و وىنە و زانىارى و ژمارەى رىزبەندى پاسەپۆرتەكەى لەسەر بىت و لاپەرەكانى تر كە بە بەتالى دەمىنەۋە بۇ لىدانى مۆرى ھاتتەناۋەۋە و چۈنەدەرە بۇ ھەر ۋلاتىك بەكاردەھىتريت. بۇ رىگە گرتن لە ساختەكردنى پاسەپۆرت رىكخراوى ناوبراۋ چەند تايىبەتمەندىيەكى بۇ نووسىنى زانىارىيەكانى ناۋ پاسەپۆرتەكە داناۋە ئەۋىش پىۋىستە زانىارىيەكان بە رىگەى كۆمپىوتەرەۋە تۆماربكرىت ئەۋەش رىگە دەدات لەكاتى تاقىكردنەۋەى دروستى پاسەپۆرت لە فرۆكەخانەكان ئامىرەكانى كۆمپىوتەر تايىبەت بە زانىارىيەكان بە ئاسانى زانىارىيەكانى ناۋ پاسەپۆرتەكە بدۆزىتەۋە و لە راستى پاسەپۆرتەكە دلنبايت.



جۆرهكانى پاسه پۆرت

چەند جۆرىك له پاسه پۆرت له جيهاندا ههيه، كه برىتیه له پاسه پۆرتى ئاسایى كه هه موو هاوالاتیهك ده توانیته به دهستى بىنیت ههروهها پیده گوترى (پاسه پۆرتى گهشتیاری)، ههروهها پاسه پۆرتى دبلۆماسى كه تايبه ته به بالیۆز و قونسوله كان، ئەم جۆرهش تايبه ته ندىهك ده به خشیت به خاوه نه كانیان وهك ئەوهى مامه لهى تايبه تیان له گه ل ده كریت و جهنتاكانیان له فرۆكه خانه كان ناپشكنن و به ئاسانى قىزای هه ر ولاتىكان پیده به خشریت. جۆرىكى تریان پاسه پۆرتىك بۆ كۆمه له كه سانیکه كه ته نها يهك جار به كار ده هیئریت ئەمهش بۆ ئەو كه سانه یه كه مافى بوونى پاسه پۆرتى تايبه ته به خۆيانه وه نییه وهك مندا لان له كاتى سه فه ر ك ر د ن یان بۆ ده ره وهى ولات. ههروهها چەند جۆرىكى تۆپپاسه پۆرت هه یه وهك پاسه پۆرتى خىزانى و، پاسه پۆرتى فریاكه وتن یاخود پاسه قۆرتى به په له یان كاتى ئەویش بالیۆزخانه ی ولاته كه ی بۆ ئەو كه سانه ده رى ده كات كه پاسه پۆرته كه یان ونكر دوه و بۆ گه رانه وه بۆ ولاته كه ی به كار دیت.

پاسا

سه ره راي ئەوهى پاسا پۆرت مه رجىكى سه ره كىیه بۆ گه شت ك ر د نى كه سان له ولاته كه یان بۆ ولاتىكى تر، به لام هه ندى ولات هه ن رىگه ده دن هاوالاتیان گه شت بۆ ولاته كه یان بكه ن به بیى به كار هیئانى پاسه پۆرت ئەمهش به بیى بوونى رىكه وتننامه له نیوان ئەو ولاتانه، بۆ نموونه له نیوان ولاتانى ئەنجوومه نى كه نداوى عه ره بى، ولاتانى یه كىتى ئەوروپا، ههروهها گه شتیارانى نیوان ولایه ته یه كگرتووه كانى ئەمريكا و كه نه دا ته نها له رىگه وشكای و ده ریاى و، له نیوان به ریتانیا و كۆمارى ئیله ندا، ههروهها له نیوان ولاتانى ئەمريكاى لاتینى و، نیوان سوریا و لوبنان و، كۆمه له ی ولاتانى رۆژه لاتى

ئه فریقا و، له نیوان روسیا هه ندى ولاتانى كیشوهرى ئاسیا. له لایه كى تره وه له هه ندىك ولات پیویسته پاسه پۆرت به كار بیئیت له كاتى گه شت ك ر د ن له شارى كه وه بۆ شارىكى ترى هه مان ولات وهك ولاتى فلین.



جمهورية العراق
REPUBLIC OF IRAQ



جواز سفر
PASSPORT

UNIONE EUROPEA
REPUBBLICA ITALIANA



SAPORTO

میژووی سهره لادانی پاسه پورت

به دریژی میژوو چندین جور له پاسه پورت به کارهاتوو، بۆ یه کهم جار پاسه پورت له کاتی ئیمراتوریه تی فارسیه وه له سالی ۴۵۰ پیش زاینی به کارهاتوو، ههروهه ولاتی ئینگلترا له کاتی دهسه لاتی شاه هیئری پینجه م ۱۳۸۶-۱۴۲۲ دا به کارهاتوو، به لام به کارهینانی نهو جوره پاسه پورتانهی که زانیاری تهواوی که سایه تی نهو که سهی به کارهینیت له خوده گریت له سهه تای یه که می سه دهی بیسته مدا به کارهاتوو نه مهش له بهر سی هۆی سه ره کی که نه مانه ن: یه که میان: به هۆی ئاسانی که شتکردنی ها ولاتیان له نیوان ولاتانی جیهان به هۆی بلا بوونه وهی به کارهینانی شه مه نده فه ر بۆ که شتکردن.

دوو ه میان: سه ره له دانی جهنگی جیهانی یه که م ۱۹۱۴-۱۹۱۸ نه مهش دوای نه وهی نهو ولاتانهی له جهنگدا بوون ویستیان ریگه بگرن له دزه کردنی کهسانی جاسوس بۆ ناو ولاته کانیا ن و ریگه گرتن له کوچ کردنی زانیانی ولاته کانیا ن بۆ ده ره وهی ولات.

سینه میان: بلا بوونه وه و په ره ساندنی وینه گرتن به رووناکی.



كەي بۇ يەكە مەن جار مۆم بەكارھېتىرا!

ئامادە كىردى: حاتەم باتاسى

يەكە مەن جار مەرۋقە لە رېگەي سوتاندنى داروۋە پووناكى دۆزىۋەتەۋە تىشكى ئەم تاگرەش بوو شەۋانى بۇ پووناك دە كىردەۋە.

يەكە مەن چىراش مەرۋقە بەكارى ھېنايىت بىرىتى بوۋە لە بەردىكى ھەلۋ يان كەللە سەرىك يان گۈچكە ماسىيەك كەپرى كىردوۋە لە پىۋى ئاژەل يان رۆنى ماسى و فتىلەكەشى بىرىتى بوۋە لە قامىشىك يان رىشالى روۋەكىك يان نەيزەيەك..

مۆم مېژۋى زۆر كۆنە و لە سەرەتادا لە لولەك سەرەتايى يان كەرەستەي چەۋرى وشك دروستكراۋە و ھەلپىچراۋە بە دەۋرى رىشالىكى روۋەكى يان پارچە قوماشىكدا ۋەك فتىلە، مۆمەكەش لە مۆمى ھەنگۈين دروستكراۋە، ھەر لە زۆر كۆنەۋە بەكارھېتىراۋە. تەننەت لە ماۋەيەكى زۆر دوور و درىژدا چاكسازى لە مۆمدا نەكرا، تا ناۋەراستى سەدەي نۆزدەھەم، ئەو كاتە دروست كىردنى ھېشتا لە ئەركەكانى خانى مال بوو.

بۇ دەست خىستنى مۆم، پىۋىيان لەناۋ مەنجەلىكدا دەكولاند و دەزۋى خورى يان لۆكەيان چەند جارىك دەژەندە لە پىۋە كولاۋەكەداۋ پاشان ھەلىيان دەۋاسى تا سارد دەبوۋە. كاتىك فتىلە خورىەكە يان لۆكەكە دەگەيشتە ئەستۋورىەكى دىيارىكراۋ، مۆمەكە ئامادە دەبوو بۇ بەكارھېتىرا.

دروست كىردنى مۆم گەلى گورانكارى بەسەرھات. ئەو مۆمانەي كە لە مالاندا دروست دەكران، ھېشتا فتىلەكان لە لۆكەۋ خورى دروست دەكران. بەلام جگە لە پىۋەكە، دەزۋەكە لە مۆمى ھەنگۈين و پارافىن و كەرەستەي تر ھەلدەكىشرا.

ئەمىرۋ پىۋەكە ۋا چارەسەر كراۋە كە زۆرتىن رووناكى و كەمترىن دوۋكەلمان بداتى. لە كۆندا مۆمەكان بە بەردەۋامى دوۋكەلىيان دەردەداۋ بەھۋى بوۋنى ماددەي گلسىرىن لەناۋ پىۋەكەدا بۇنىكى زۆر ناخۋشى دروست دەكرد.

ئىستەگەلى كەرەستەي نوى لە دروستكىردنى مۆم بەكاردەھىتىرى، بۇ نمۇنە ھەندى بۇنى خۇش تىكەل مۆمەكە دەكەن و بەۋ جۆرە مۆمانە دەۋترى مۆمى بۇندار. ئەمە جگە لەۋەي كە ھەندى مادەي ترى تىكەل دەكەن تا دوۋكەل نەكات و ماۋەيەكى درىژتر مۆمەكە بسوتتى. ھەروا رەنگى ھەمەجۆرى تىكەل دەكەن تا مۆمەكان شىۋەيەكى جوانترىان ھەيىت.



ئايانلار بەرەن دەتوانن لە بەكتر ئېگەن!

ئەگەر واتاي پرسیارە كەمان ئەو بەیت، ئايان گيانلار بەرەن دەتوانن پەيوەندى بەيەكترەو بەكەن بە گواستەنەو بە نامەيەكەى ديارىكرارەو بە شتو بەيەكەى هېما يان دەنگ؟! ئەو وەلامە كەمان بەلئى دەبەيت. بەلام ئەگەر پرسیارە كەمان ئەو بەبەيت ئايان دەتوانن وەك مرۆڤ لەگەل يەكتردا قسە بەكەن، ئەو بېگومان وەلامە كەى نەخېر دەبەيت. تەننەت لەننېوان مرۆڤەكانىشدا پەيوەندى كەردن و لە بەك گەيشتن تەنھا بەقسە كەردن نېيە، ئېمە گوزارشتەمان هەيە بۆ روونكەردنەو بە هەر مەبەستېك، لەوانەش كاتېك شافان يان سەرمان دەجوولېننەو بە نېشانەى رازى بوون و رازى نەبوون پېشان دەدەين. يان هەر بەدەستەمان جۆرەها هېما پېشان دەدەين. ئاژەلانېش زۆرجار دەنگ و هېماى تايبەتى خۆيان بۆ هەمان مەبەست بەكار دەهېتېنن. كاتېك مېشكېك قسەيەكەى بەرز دەكات يان لەسەر زەوى خپ دەكات بەو هېما بېچووەكانى تېدەگەبەيت كە مەترسەكە هەيە. كاتېك ئەسپەكانى تر. كاتېك بالندەيەك دەفەرى لە چلېكەو بە چلېكەى تر، دەبېنن بالندەكانى تر بەشونېندا نافرېن، بەلام ئەگەر بالندەكە بەجۆرېكى تايبەتى هەلفەرى بەو بەلندەكانى تر تى دەگەبەبەيت كە بە شونېندا هەلفەرن. سەگەكانىش بە زۆر شتو بەيەكترەو بەيەكترەو دەكەن نەك تەنھا بە وەرېن، بەلكو بە مېراندن بە حەپە يان بە قاچ بەرزكەردنەو و دان جېر كەردنەو سەگەكانى تر تېدەگەبەبەيت. هەندېك لە گيانلار بەرەن تر بەهۆى بۆنەو بەيەكتر تى دەگەبەبەيتن، زۆر بەى ئەو ئاژەلانەى بە كۆمەل دەژېن بۆ مانەو لەگەل يەكتردا پېشت بە بۆن دەبەستن كە ئەمەش ئەو دەگەبەبەيت بەبۆنكەردن يەكتر و خەلك و شتەكانى تر دەناسنەو. مەيموونېش بە زېرەكترېن ئاژەل دادەنرېت، لەگەل ئەو شدا هېچ زەمانىكى نېيە پېتى بەدوېت بەلكو بە دەنگ و جولانەو بە دەم و چاوى هەستى خۆى لە مەترسى و بېرستى و تەننەت دلخۆشېش دەردەبېت. بۆيە ئاژەلان پېوستيان بە فېرېوونى زەمان نېيە بە پېچەوانەى مرۆڤەو بە دەبى قسەكەردن فېرېت.



هاورپيانى مشكە

نامادە كىرنى: شنه سەدىق

مشكە: ئەم كاتەتان باش ھاورپيان، ئەرى چۆن؟ لەگەل گەرما حالتان چۆنە؟ ھيوادارم باش بن. ھاورپيان ئەمە وینەى ھاورپى تازە كەمە. ئىنجا با بۆتان باس بىكەم چۆن يە كترىمان ناسى. بە رىكەوت ئەم ھاورپى نوپىم بىنى، كۆوارپىكى منى بە دەستەوہ بوو دەپخویندەوہ، واتا كۆوارى مشكە. منىش بىدەنگ لە دوورەوہ سەيرم دەكرد ھەتا تەواو بوو. پاشان وتى كۆوارپىكى جوانە! خۆزگە منىش دەبوومە ھاورپى مشكە و خوینەرەكانى و وینەكەم ئاوا لەو كۆوارە جوانەدا بلاو دەكرایەوہ، منىش لى چوومە پىشەوہ وتم: ئەمە كاریكى ھەر زۆر ئاسانە. كە سەرى بەرز كردهوہ و منى بىنى، زۆر سەير بوو بەلایەوہ، لەخۆشیدا باوہشى پىداكردم. منىش ئەم ھەلەم قۆستەوہو كەوتمە پرسیار كىرن لى.

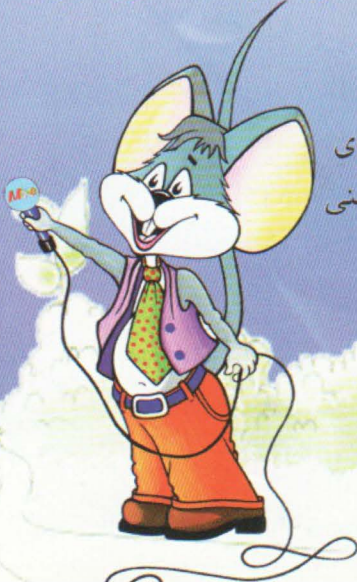
- مشكە: ناوت چىبە كچە جوانەكە؟

- ناوم ھىلینەو تەمەم يانزە سالە.

ھىلین كەمىك باسى ژيانى خۆى بۆ كىردم. ئەو لەمالەوہ لەگەل دایكى و باوكى دەژى و خوشكىكى جوانى ھىبە وەكو خۆى. ھىلین دەيوت بەيانيان دایكەم دەچىت بۆ دەوام و باوكىشم دەچىت بەلایى كارى رۆژانەى خۆبەوہ. تەنھا خۆم و خوشكەكەم لەمالین ھەتا دایكەم و باوكەم دىنەوہ بۆ خۆمان بە ئاقلى لەمالەوہ دەبىن، چەندىش بۆمان بكرى كارى ناومال دەكەين. تا ئەوان دىنەوہ دەرگا بۆ كەس ناكەينەوہ و ناچىنە كۆلان. ھىلین بەسەر ھاتىكى مندالى خۆى بۆ گىرامەوہ دەيوت لەبىرمە مندال بووم زستان بوو، دایكەم كترىكە ئاوى گەرم كىردبوو بۆ چىشت لىنان. منىش چووم سابوونىكەم كىردە ناو كترىكەوہ، دوايى دایكەم ئاوى كترىكەوہ كىردە ناو فاسولياكەوہ. ئىتر تامى سابوونى دەدا، ديارە كەشىش نەيتوانى شلەيەك بجات كە تام سابوون بەدات. سەبارەت بە ھەز و خولياكانى، ھىلین پىي وتم: ھەز و خوليام فىربوونى مۆسىقاىيە و كەمىكىش دەزانم مۆسىقا بۆنەم و لە دوا رۆژىش ھەز دەكەم بىمە مامۆستای مۆسىقا. يەككى تر لە ھەزەكانى ھىلین وینەكەشانە و وینەى زۆرى كىشاوہ لە قوتابخانەش ھەموو سالىك بەشدارى كىردە لە پىشەنگاكان.

زۆر ھەزى لە وەرزی بەھارە بۆ ئەوہى زياتر پرۆن بۆ سەيران و گەشت.

شىتىكى تر كە ھىلین ھەزى لىبە و كىردوويەتى بە كارى رۆژانەى بەتايەتى لەم وەرزەى ھاويندا خۆشتنە و لە دواى خۆشتنىش دەچىتتە بەر ئاوينەكەى و خەرىكى رىكخستنى قژىتەتى ھەتا تەواو بەدلى خۆى دەبىت.



ئەو كاتەى كە ئەم گفئوگۆيەم لە گەل ھيلىن كرد، دەمەو
ئيواره بوو داىكى ھيلىن لەمال بوو بۆيە ھيلىن زۆرى
ليكردم كە پيىكەوہ بو مالين پرۆينەوہ. رۆيشئين لەمالى
ھيلىن شەربەتيكى ساردم خواردەوہ بى ئيوہ ناخۆش.
پاشان ئەلبومەكەى پيشاندام كە ويئەى مندالى خۆى
تياوو، ويئەى ھاوريىكانى تياوو زۆر جوان بوون.
زۆربەى كەلوپەل و جلەكانى ھيلىن رەنگى پرتهقالى
بوون، چونكە خۆى ھەز بەو رەنگە دەكات.

زۆر قسەى خۆشان كرد، بو منيش ئيوارەيەكى خۆشبوو.
من و ھيلىن ئاگامان لەكات نەما، كاتى سەيرم كرد خۆر
يەك تۆز سەرى ديارماوہ بو ئەوہى ئاوايىت و دونيا تاريك
بكات.

بۆيە وتم دەبى پرۆم. ھەر چەندە ھيلىن زۆرى ليكردم كە
ئيوارە لەلاى بيمينەوہ، بەلام دەبوايە پرۆيشتمايە، چونكە بە
دايكم نەوتبوو.

پيش ئەوہى پرۆم ماچيىكى ھيلىنم كرد و مالتاوايىم لى كرد و
ھيلىنيش سلاوى ھەبوو بو ھەموو خوينەرانى مشكە.

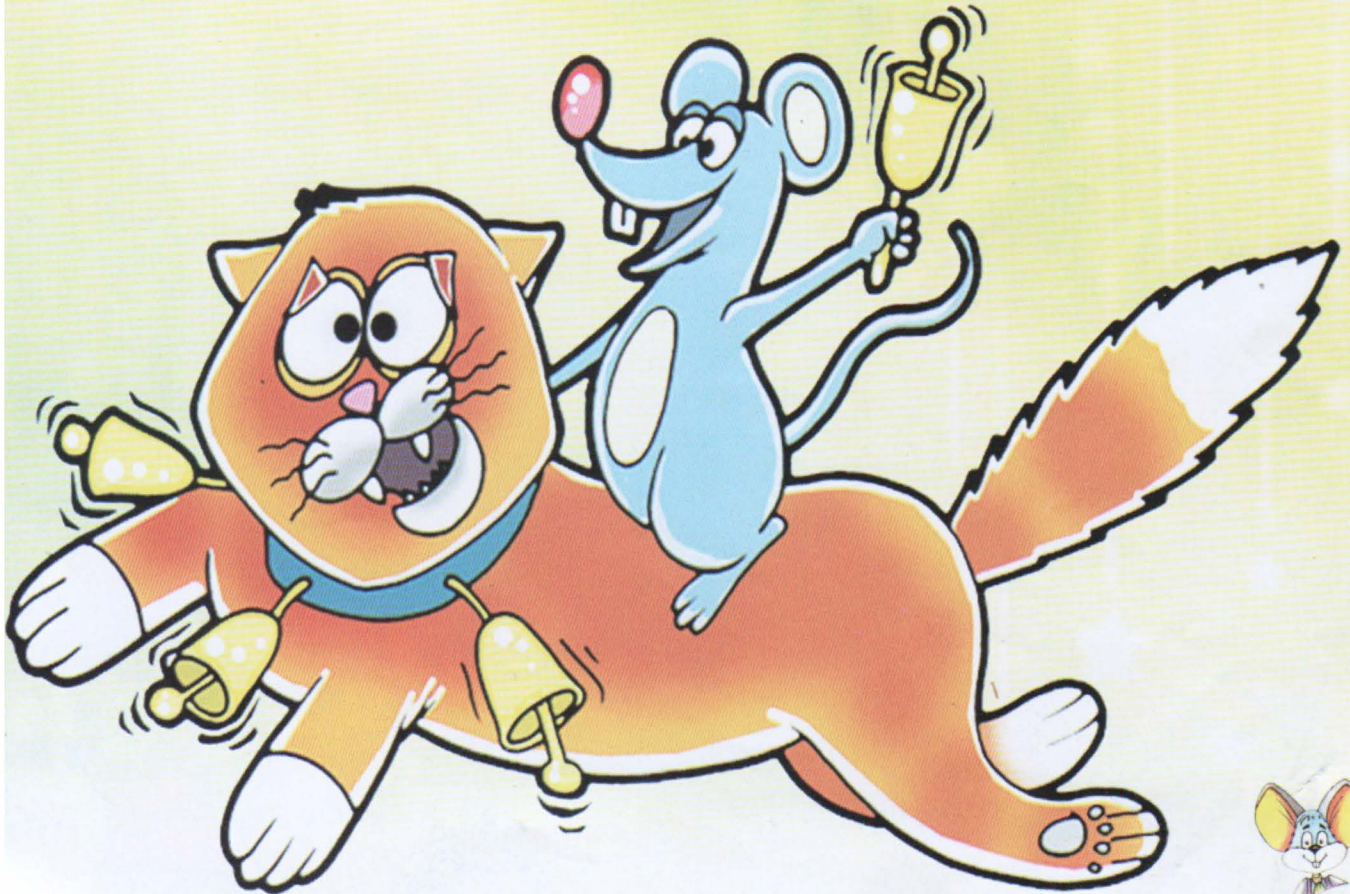


كۆنگرەي مەشكان

وېنە : پەرور

نووسىنى : شەمال نەورۇلى

كە كۆنگرەي مەشكان بەسترا
چەند پېشنيار،
پېشكەش كرا
لە ناوياندا يە كېك گوتى:
بۆ ئەوەي مەشكانى جىهان
بەكەونە تىلى لى لى
چەند خۆشە گەر
چى پشيلەي جىهان ھەيە
زەنگولە بەكەنە مىلى!



کھشتی

وینہ : گھیلان عہ بدوللا

نووسینی : زارا ئہ حمہد

لہ نیو کھشتی ژیانین
وہ کو پھ پوولہ جوانین
دیینو دھ چین لہ سہر ئاو
بہ باران و بہ ہہ تاو
لہ قولایی دہ ریاکان
میوانی شہ پوولہ کان
لہ گہا بالدار و ماسی
لہ ئاودا یہ کمان ناسی
بوینہ ہاورپی ئاسمان
ہہ میشلہ واین لہ سہیران



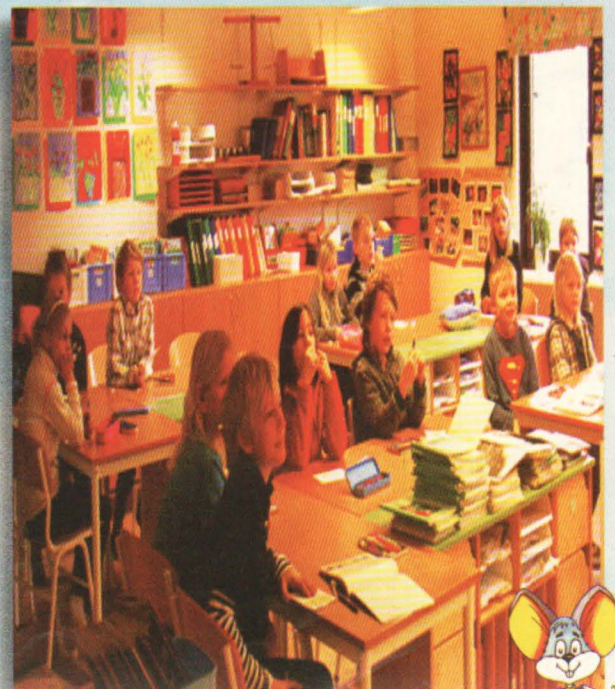
گەشەكەى مشكە و دىمبۆبۇ قوتابخانە يەك

نامەى مشكە بۇ خوینەران



- زۆر چاكە، بەس دەيىت وەر قەو قەلەم لە گەل خۆم بەيىنم
تا هەموو زانىارىيەكان بنووسمەو، تا لەبىرم نەچيىت و
هەموويان بۆ باسبەم.
هاورپيىانم چيىتان بۆ باسبەم.
ئەو قوتابخانەيەى كە لە گەل دىمبۆبۇ هاورپيىان سەردانمان
كرد هەر زۆر گەورەبوو.
ئىكەى حەوت سەد قوتابى لىي دەخويىند، لە پۆلى
يەكەمەو تا پۆلى نۆ.
ئەم قوتابخانەيە لە يەككى لە گەرەكەكانى شارى
ستۆكھۆلمە.
لەم قوتابخانەيەدا چيىتخانىيەكى لىيە كە نيوەروران
خواردن بۆ هەموو قوتابيان و مامۆستاكان ئامادە
دەكات.
واتە قوتابى هەموو نيوەرۆيەك لە نيوان كاترەمىر دەونيو
تادوانزەو نيو نانى نيوەرۆ دەخۆن.
نيوسەعات پشويان هەيە و دەستدەكەنەو بە خويىندن.
چەند لە پۆلى بەرزترين درەنگتر تەواودەبن.
واتە ئەوانەى لە پۆلى نۆن زياتر دەرسيان هەيەو تا
دەرنگانى دەمىننەو.
ئەوانەى پۆلى يەك و دوو و سىن تا سەعات يەك
دەخويىن.

ئىوارەبوو، خۆر هيندەى نەمابوو ئاويىت.
مشكە لە بالكونى هوتيلەكە دانىشتبوو، دياربوو
بىرى لە شتيك دەكردهو. دىمبۆش ماوہيەكى هيندە
زۆرە لە گەل مشكەدا دەژى بۆيە يەكسەر لىي
تيدەكات. بە هيواشى چوو لايەو و پرسی:
- ها مشكەى هاورپيىان! ئەو بىر لە چى دەكەيتەو؟
- بىر لە مندالانى كوردستان دەكەمەو، دەزانى
ئىستا قوتابخانە كراوتەو و هەموو هاورپيىانم
دەستيان بە خويىندن كروو تەو.
ئەم هەموو كاتە من لىرەم و كەچى سەردانى هىچ
قوتابخانەيەك نەكروو.
- لەو ئەسانتر هەيە، هەر ئىستا دەچين بۆ
قوتابخانەيەك.
منيش زۆر بەى هاورپيىانم دەستيان بە خويىندن
كروو تەو.



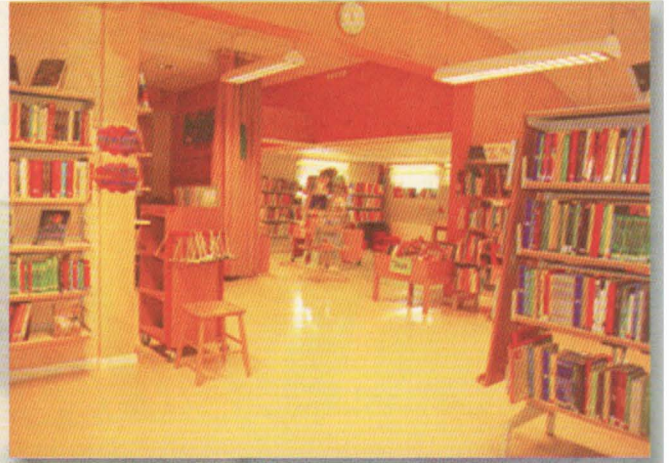
بەتايبەتى كە چوومە پۆلەكانەوہ. زۆر گەورەو خۆش بوون.

كەرەستەى فيربوونى لى بوو. قوتايانى پۆلى سى خەرىكى تەماشاكردنى ئەو دەنكە فاسۆليايە بوون كە ھەريەكە ناشتبووى.

ھەموو رۆژى ئاويان دەدەن و سەيريان دەكەن تا بزەنن چۆن گۆراون. قوتايان پۆلى دوو، ھەريەكە سەيرى گەراى پەپوولەيان دەكرد و چاوەروانى ئەو گۆرانكارىيەيان دەكرد كە رۆژانە روودەدات و تا دەبنە پەپوولەيەك پاشان دەيانبەن لە ھەوشەى قوتابخانەكەدا بەرەلەيان دەكەن و ئەوانيش دەفرن و ئاسمانى قوتابخانەكەدا دەيىت بە پەپوولەى رەنگاۋرەنگ.

ئەى ئەو ھەموو كۆمپيووتەرە ھەر باس ناكرى. قوتايانى پۆلى شەش تا نۆ ھەر يەكە كۆمپيووتەرى خۆى ھەيە.

ئۆى ھاۋرپيان ئەوئەندە شت زۆر بۆتەنى باس بكەم، مەگەر كە ھاتمەوہ، ئىستە منيش و ئىوہش ماندوو بووين.



پاش ئەوہى دەرسەكانيان تەواو دەيىت دەچن بۆ شوينىكى تر كە ھەر سەر بە قوتابخانەكەيە. لەوى خەرىكى يارى و گورجوگۆلى ھەمە رەنگ دەبن تا دايك و باوكيان دىن بە شوينياندا. ديارە خۆيان بە تەنيا نيين بەلكو چەند كەسيكى گەورەيان لەگەلدايە تا ئاگادارييان بن و بەرنامەيان بۆ دابنين.

ھەروا لەوى كتيبخانەيەكى گەورەى لىيە كە قوتايان دەتوانن كتيب بە قەرز وەرگرن.

ھەر لەو قوتابخانەيەدا چەند تاقىگەى گەورەى فيزيو كيمياو زيندەوہرزەنى لىيە. شوينى دروومان، وينەكيشان و دارتاشى لىيە، ھەموو قوتايان دەيىت فيرى ئەو شتانە بن. ھەروا وانەى ئابوورى مالداريشيان ھەيە، كە قوتايان فيرى نەك تەنيا خواردن دروستكردن دەكات بەلكو فيرى چونيەتى بەرپوہبردنى ئابوورى مال و خواردن دەكات.

ھەروا ھۆلىكى زۆر گەورەى لىيە بۆ وەرزش كردن و ھەموو جۆرەكانى پيداويستى وەرزشى لىيە. ئەمە جگە لە ژوورى مۇسقىقا، لەويش زۆر ئاميرى مۇسقىقام بينى.

لەم دەرسەدا مندالان فيرى گۆرانى و ژەندنى ئاميرىكى مۇسقىقا دەبن. ھەر زۆر سەرم سورما و گيژبووم.

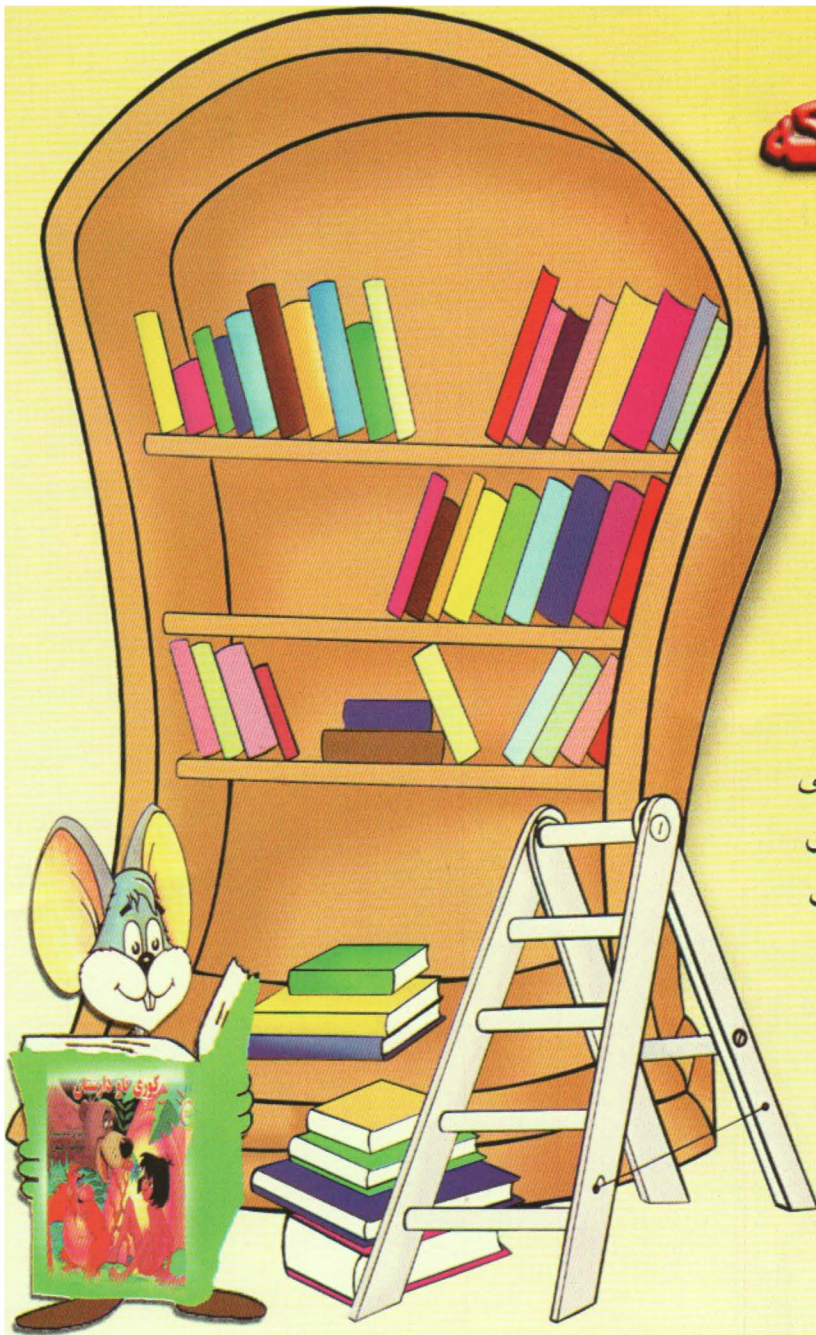


کتیبخانه‌ی مشکه

ناماده‌کردنی: مشکه

سکیچ: شیروان موحسین

رهنگ: گه‌یلان عه‌بدوئلا



له کتیبخانه‌ی مشکه هه‌ر جاره و باسی کتیبیکتان بۆ ده‌که‌ین، بۆ ئه‌وه‌ی ئیوه‌ش بتوانن، ئه‌و کتیبه‌تان ده‌ست بکه‌ویت و بیخویننه‌وه.

ناوی کتیب: کوری ناو دارستان

وه‌رگیرانی له‌ فارسییه‌وه: ناوات ره‌حیمی

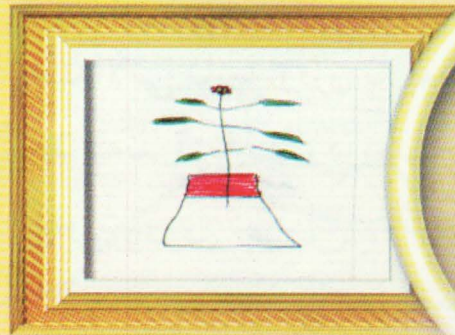
نیگار: رامین

بابه‌ت: چیرۆک

منداله‌ خو‌شه‌ویسته‌کان ته‌مجاره‌ کتیبخانه‌ی مشکه کتیبیک‌ی بۆ ئاماده‌ کردوون به‌ناوی (کوری ناو دارستان). که ئه‌م کتیبه‌ باس له‌ کوریک‌ ده‌کات له‌ دارستارنه‌کانی هیندستان له‌ که‌ل‌ پلینگیک‌ی ره‌ش و کۆمه‌لیک‌ گورگ‌ ده‌ژی، جا له‌و دارستان شیریک‌ رقی لییه‌ چونکه‌ وا ده‌زانئ ده‌بیته‌ گه‌وره‌ترین راوچی بۆ گیانی ئه‌و، جا منداله‌ خو‌شه‌ویسته‌کان لیروه‌ه بۆ ئیوه‌ی خو‌شه‌ویست جیده‌هیلم. کتیبه‌که‌ قه‌باره‌ مام ناوه‌ندییه‌ له‌ بلاوک‌راوه‌ی وه‌زاره‌تی روشنبیرییه‌.

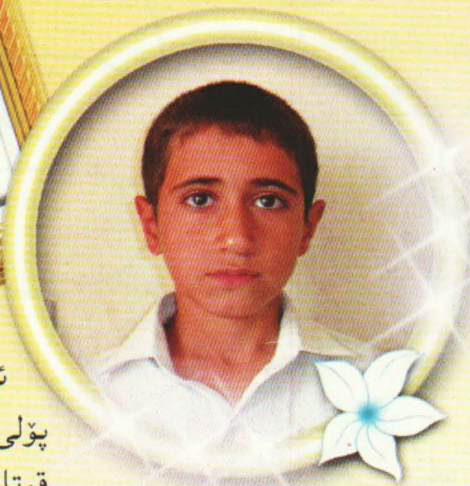


گهله ریی مشکه

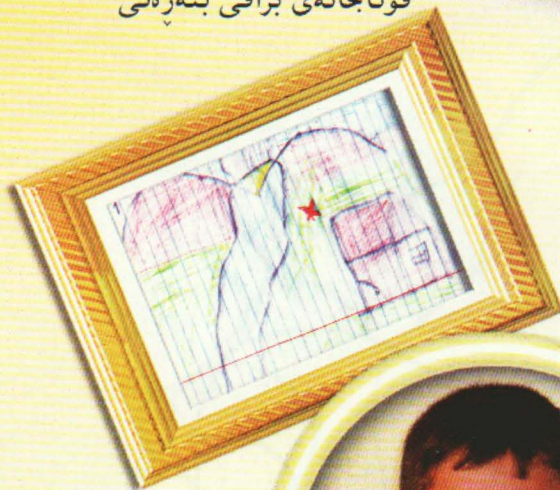


به سوۆز سه ددیق

پۆلی شه شه می سه ره تای
قوتابخانه ی بزاقی بنه ره تی



نه حمه د ئیسماعیل
پۆلی شه شه می سه ره تای
قوتابخانه ی بزاقی بنه ره تی



عیسا جه ردیس
پۆلی شه شه می سه ره تای
قوتابخانه ی بزاقی بنه ره تی



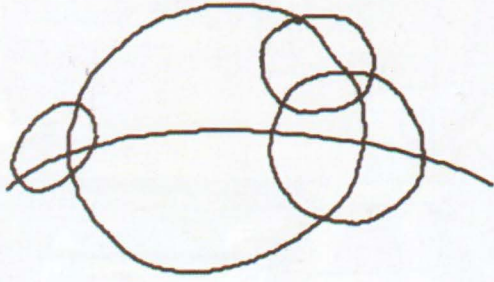
روقیه لوقمان

پۆلی شه شه می سه ره تای
قوتابخانه ی بزاقی بنه ره تی

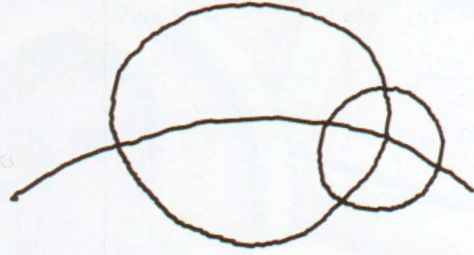


تېشىۋەي ئىشكىكە

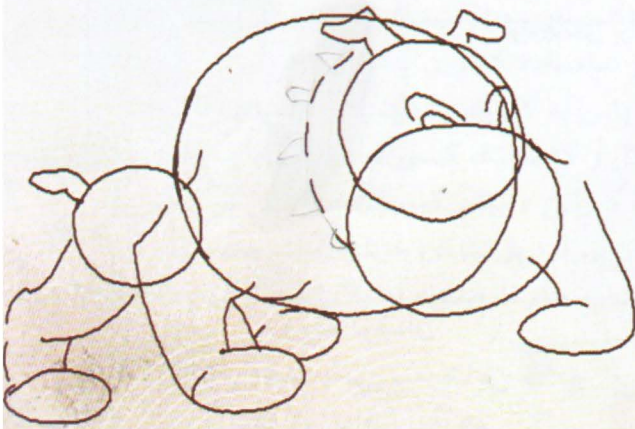
منداۋانى ئازىز وەرن با بەيەكەۋە تەم وینەيە
بە چەند قۇناغىك دروست بکەين و لەپاشان
بەو شىۋەي كە ئامادە كراۋە رەنگى بکەين.



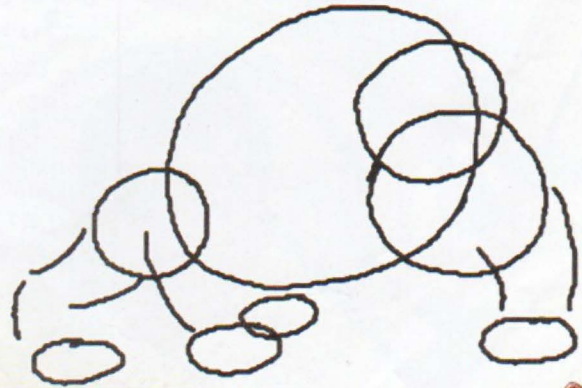
2



1



4



3





باران بارین

نووسینی : هاشم خورانی

دهبیته سالیکی خوش
سروشت دهبوژیتهوه
وهرزی بههار سهوز و جوان
هموو دهرازیتهوه
ئاوی کانی و قهلبهزه
دهرۆن به شلیپه و هاژه
مهلهکانیش به ئاواز
دهکهونه گهراوژه
باعهی بهرخ و کارژیله
له گهل ئاوازی بلویر
زایهلهیان دیته گوی
له دهشت و دهرو زهنویر
خهلك دهسته بهدهسته
دهرژینه دهشت و لاپالا
سهیران گهشتیکی خوشه
بو گهوره و بو مندالان

باران بارین مندالان
بهخشینیکی خودایه
بوته سهراچاوهی ژیان
له کونهوه ههروایه
بهتیشکی خور له زهریا
ههلم له ئاو ههلهدهستی
دهبیته ههوری ئاسمان
ههه دهرووات و ناوهستی
که گهیشته بای سارد
دهیکاته بهفر و باران
دهباریته سهه زهوی و
باخ و کیلگه و دارستان
تیر تیر پاراوی دهکا
کشتوکالی جوتیاران
خهلك دلی خوش دهبی
له گهلا چینی ههژاران

